

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	A L P A	M L - C R (moteur 504 / 2A CH)	CH 7 2 0 9
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"ALPA" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
Plaquette constructeur	"ALPA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Numéro du cadre frappé	à l'avant sur tête de direction		
Signe ident. du moteur	à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Fiche d'homologation No	"504/2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Importateur principal	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
A partir du No de cadre	-	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	801000	Signes fixes dans code du type	M L - C R
	prototype		

Construction du véhicule	cadre en tubes			Moteur *)			
Construction	cadre en tubes			Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Construction	monobloc	Temps	2
Direction	guidon			Carburant	mélange	Position	au centre
Embrayage	2 disques dans bain d'huile			Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée			Alésage	38	Course	42
Nombre de vitesses	2	Ø roues entraînées	560 mm	Cylindrée	47	CV-impôt	-
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents			Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
Couronne fixée	rivée			t/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Pédalier	séparé			Marque carburant	BTNG 85/8/101	Gicleur princ.	48
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long. levier pédale	140-145 mm	Bruit	69 dB/A	à t/min	5300
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble			Silencieux	1 pot 550 x ø 60 mm / sortie AR **)		
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage			Sil. d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable	> 70 mm	Mesure des gaz	-		
Longueur du siège	-	Genre du siège	-	Déparasitage	selon OCE, annexe 8 chiffre 3+4 "B"		

Equipement				Poids	avant	arrière	total	
Indicateur de vitesse	-			Poids à vide				42
Rétroviseur	-			Charge utile				100
Antivol	verrou de direction			Poids total				142
Cont. du réservoir	3,8 litres			Garantie fabr.				142
Nombre de places	1	av	-	Dimens. pneus	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17		
Dimensions				Pty/bar	2,50	2,50		
Longueur	1700	Porte à faux	av -	Charge	100	100		
Largueur/Larg. du guidon	710/680		ar -	pour V max	50	50		
Hauteur	1060	Empettement	1115	Vitesse maximale selon le constructeur				30 km/h
				Vitesse maximale testée				29,3 km/h

Equipement	C E V CH 1 7520 01	
Feu de route	C E V CH 1 7520 01	
Feu de croisement	C E V CH 1 7520 01	
Feu de position	-	
Feu rouge	U L O CH 1 0534 01	
Feu stop	-	
Clignoteurs	av -	ar -
Catadioptrés aux pédales	UNION K 10488	Catadioptrés ar I (E)
Eclairage plaque	-	
Avertisseurs	timbre pour cycle	
	-	
Puissance de la dynamo	17 Watt	
Béquille	support central ou latéral	
Utilisation av. side-car	-	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	A L P A ML - CR		
Homologation	-		
No	CH	7 2 0 9	
Places	total	1	avant -
Poids à vide	42	Carburant	mélange
Charge utile	100	CV-impôt	-
Poids total	142	Cylindrée	47

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- **) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

CV Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Équipement		
Feu de route	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de croisement	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de position	<u>-</u>	
Feu rouge	<u>V L O CH 1 0534 01</u>	
Feu stop	<u>-</u>	
Cilignoteurs	av <u>-</u>	ar <u>-</u>
Catadioptres aux pédales	<u>UNION K 10488</u>	Catadioptré ar <u>I (E)</u>
Eclairage plaque	<u>-</u>	
Avertisseurs	<u>timbre pour cycle</u>	
	<u>-</u>	
Puissance de la dynamo	<u>17 Watt</u>	
Béquille	<u>support central ou latéral</u>	
Utilisation av. aide-car	<u>-</u>	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Cyclomoteur</u>		
Marque et type	<u>A L P I N A ML - CR</u>		
Homologation	<u>-</u>		
No	CH	<u>7 2 0 9</u>	
Places	total	<u>1</u>	avant <u>-</u>
Poids à vide	<u>42</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Charge utile	<u>100</u>	CV-impôt	<u>-</u>
Poids total	<u>142</u>	Cylindrée	<u>47</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- **) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	K R I S T A L L	M L - C R (moteur 504 / 2A CH)	CH 7 2 0 9
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"KRISTALL" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre trappé	à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Signe Ident. du moteur	"504/2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Importateur principal	-		
A partir du No de cadre	80'000	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	M L - C R

Construction du véhicule	cadre en tubes			Moteur *)			
Construction	cadre en tubes			Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Construction	monobloc	Temps	2
Direction	guidon			Carburant	mélange	Position	au centre
Embrayage	2 disques dans bain d'huile			Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée			Alésage	38	Course	42
Nombre de vitesses	2	@roue entraînée	560 mm	Cylindrée	47	CV-impôt	-
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents			Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
Couronne fixée	rivée			V/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Pédalier	séparé			Marque carburant.	BMG 85/0/101	Cicleur princ.	48
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long. levier pédale	140-145 mm	Bruit	69	dB/A à t/min	5300
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble			Silencieux	1 pot 550 x Ø 60 mm / sortie AR **)		
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage			SI d'aspiration	filtre à air seq avec élément papier		
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable	> 70 mm	Mesure des gaz	-		
Longueur du siège	-	Genre du siège	-	Déparasitage	selon OCE, annexe B chiffre 3+4 "B"		

Equipement				Poids	avant	arrière	total
Indicateur de vitesse	-			Poids à vide			42
Rétroviseur	-			Charge utile			100
Antivol	verrou de direction			Poids total			142
Cont. du réservoir	3,8 litres			Garantie fabr.			142
Nombre de places	1	av	-	Dimens. pneus	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17	
Dimensions				Pty/bar	2,50	2,50	
Longueur	1700	Porte à faux	av -	Charge	100	100	
Largueur/Larg. du guidon	710/680		ar -	pour V max	50	50	
Hauteur	1060	Empattement	1115	Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
				Vitesse maximale testée			29,3 km/h

Équipement			
Feu de route		<u>C E V</u>	<u>CH 1 7520 01</u>
Feu de croisement		<u>C E V</u>	<u>CH 1 7520 01</u>
Feu de position		<u>-</u>	<u>-</u>
Feu rouge		<u>U L O</u>	<u>CH 1 0534 01</u>
Feu stop		<u>-</u>	<u>-</u>
Clignoteurs	av	<u>-</u>	ar <u>-</u>
Catadioptrés aux pédales		<u>UNION K 10488</u>	Catadioptré ar <u>I (E)</u>
Eclairage plaque		<u>-</u>	<u>-</u>
Avertisseurs		<u>timbre pour cycle</u>	<u>-</u>
		<u>-</u>	<u>-</u>
Puissance de la dynamo		<u>17 Watt</u>	<u>-</u>
Béquille		<u>support central ou latéral</u>	<u>-</u>
Utilisation av. aide-car		<u>-</u>	<u>-</u>

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule		<u>Cyclomoteur</u>	
Marque et type		<u>K R I S T A L L</u>	<u>ML - CR</u>
Homologation		<u>-</u>	<u>-</u>
No	CH	<u>7 2 0 9</u>	<u>-</u>
Places	total	<u>1</u>	avant <u>-</u>
Poids à vide		<u>42</u>	Carburant <u>mélange</u>
Charge utile		<u>100</u>	CV-impôt <u>-</u>
Poids total		<u>142</u>	Cylindrée <u>47</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- **) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	M A K O	M L - C R (moteur 504 / 2A CH)	CH 7 2 0 9

Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"MAKO" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
Plaquette constructeur	"ALPA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Numéro du cadre frappé	à l'avant sur tête de direction		
Signe Ident. du moteur	à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Fiche d'homologation No	"504/2A CR" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Importateur principal	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
A partir du No de cadre	801000	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	M L - C R

Construction du véhicule				Moteur *)			
Construction	cadre en tubes			Marque	S A C H S	Type	504 / 2A CH
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Construction	monobloc	Temps	2
Direction	guidon			Carburant	mélange	Position	au centre
Embrayage	2 disques dans bain d'huile			Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée			Alésage	38	Course	42
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm	Cylindrée	47	CV-impôt	-
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents			Puissance en CV	0,8	à V/min	3500
Couronne fixée	rivée			V/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Pédalier	séparé			Marque carburat.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long. levier pédale	140-145 mm	Bruit	69	dB(A) à V/min	5300
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble			Silencieux	1 pot 550 x Ø 60 mm / sortie AR **)		
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage			Sil. d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable	> 70 mm	Mesure des gaz	-		
Longueur du siège	-	Genre du siège	-	Déparasitage	selon OCE, annexe B chiffre 3-4 "B"		

Equipement				Poids			
				avant	arrière	total	
Indicateur de vitesse	-			Poids à vide			42
Rétroviseur	-			Charge utile			100
Antivol	verrou de direction			Poids total			142
Cont. du réservoir	3,8 litres			Garantie fabr.			142
Nombre de places	1		av -	Dimens. pneus	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17	
Dimensions				Pty/bar	2,50	2,50	
Longueur	1700	Porte à faux	av -	Charge	100	100	
Largueur/Larg. du guidon	710/680		ar -	pour V max	50	50	
Hauteur	1060	Empattement	1115	Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
				Vitesse maximale testée			29,3 km/h

Équipement	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de route	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de croisement	<u>-</u>	
Feu de position	<u>-</u>	
Feu rouge	<u>U L O CH 1 0534 01</u>	
Feu stop	<u>-</u>	
Clignoteurs	av <u>-</u>	ar <u>-</u>
Catadioptrés aux pédales	<u>UNION K 10488</u>	Catadioptré ar <u>I (E)</u>
Eclairage plaque	<u>-</u>	
Avertisseurs	<u>timbre pour cycle</u>	
	<u>-</u>	
Puissance de la dynamo	<u>17 Watt</u>	
Béquille	<u>support central ou latéral</u>	
Utilisation av. side-car	<u>-</u>	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Cyclomoteur</u>		
Marque et type	<u>M A K O</u>	<u>ML - CR</u>	
Homologation No	CH	<u>7 2 0 9</u>	
Places	total	<u>1</u>	avant <u>-</u>
Poids à vide	<u>42</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Charge utile	<u>100</u>	CV-impôt	<u>-</u>
Poids total	<u>142</u>	Cylindrée	<u>47</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- **) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	MOOR	ML - CR (moteur 504 / 2A CH)	CH 7209

Constructeur du cadre	ALFA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"MOOR" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
Plaquette constructeur	"ALFA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Numéro du cadre frappé	À l'avant sur tête de direction		
Signe ident. du moteur	À gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Fiche d'homologation No	"504/2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Importateur principal	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
A partir du No de cadre	80'000	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - CR

Construction du véhicule	cadre en tubes			Moteur *)			
Construction	cadre en tubes			Marque	SACHS	Type	504 / 2A CH
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Construction	monobloc	Temps	2
Direction	guidon			Carburant	mélange	Position	au centre
Embrayage	2 disques dans bain d'huile			Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée			Alésage	38	Course	42
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm	Cylindrée	47	CV-impôt	-
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents			Puissance en CV	0,8	à V/min	3500
Couronne fixée	rivée			V/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Pédalier	séparé			Marque carburant.	BING 85/8/101	Cycleur princ.	48
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long levier pédale	140-145 mm	Bruit	69	dBA à V/min	5300
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble			Silencieux	1 pot 550 x Ø 60 mm / sortie AR **)		
Frein roue arrière	mécanique, rétro pédalage			Sil. d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable	> 70 mm	Mesure des gaz	-		
Longueur du siège	-	Genre du siège	-	Déparasitage	selon OCE, annexe 8 chiffre 3+4 "B"		

Équipement				Poids	avant	arrière	total
Indicateur de vitesse	-			Poids à vide			42
Rétroviseur	-			Charge utile			100
Antivol	verrou de direction			Poids total			142
Cont. du réservoir	3,8 litres			Garantie fabr.			142
Nombre de pièces	1	av	-	Dimens. pneus	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17	
Dimensions				Ply/bar	2,50	2,50	
Longueur	1700	Porte à faux	av -	Charge	100	100	
Largueur/Larg. du guidon	710/680	Empattement	ar -	pour V max	50	50	
Hauteur	1060			Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
				Vitesse maximale testée			29,3 km/h

Equipement	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de route	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de croisement	<u>-</u>	
Feu de position	<u>-</u>	
Feu rouge	<u>U L O CH 1 0534 01</u>	
Feu stop	<u>-</u>	
Clignoteurs	av <u>-</u>	ar <u>-</u>
Catadioptrés aux pédales	<u>UNION K 10468</u> Catadioptré	ar <u>I (E)</u>
Eclairage plaque	<u>-</u>	
Avertisseurs	<u>timbre pour cycle</u>	
	<u>-</u>	
Puissance de la dynamo	<u>17 Watt</u>	
Béquille	<u>support central ou latéral</u>	
Utilisation av. side-car	<u>-</u>	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Cyclomoteur</u>		
Marque et type	<u>M O O R ML - CR</u>		
Homologation	<u>-</u>		
No	CH	<u>7 2 0 9</u>	
Places	total	<u>1</u>	avant <u>-</u>
Poids à vide	<u>42</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Charge utile	<u>100</u>	CV-impôt	<u>-</u>
Poids total	<u>142</u>	Cylindrée	<u>47</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- ***) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	R O D E O	M L - C R (moteur 504 / 2A CH)	CH 7 2 0 9

Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"RODEO" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Signe ident. du moteur	"504/2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Importateur principal	-		
A partir du No de cadre	80'000	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	prototype	Signes fixés dans code du type	M L - C R

Construction du véhicule	cadre en tubes			Moteur *)			
Construction				Marque	SACHS	Type	504 / 2A CH
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Construction	monobloc	Temps	2
Direction	guidon			Carburant	mélange	Position	au centre
Embrayage	2 disques dans bain d'huile			Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée			Alésage	38	Course	42
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm	Cylindrée	47	CV-impôt	-
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents			Puissance en CV	0,8	à U/min	3500
Couronne fixée	rivée			U/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Pédalier	séparé			Marque carburant.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long. levier pédale	140-145 mm	Bruit	69	dB/A à U/min	5300
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble			Silencieux	1 pot 550 x Ø 60 mm / sortie AR **)		
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage			Sil. d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable	> 70 mm	Mesure des gaz	-		
Longueur du siège	-	Genre du siège	-	Déparasitage	selon OCE, annexe B chiffre 3-4 "B"		

Equipement	-			Poids	avant	arrière	total	
Indicateur de vitesse	-			Poids à vide			42	
Rétroviseur	-			Charge utile			100	
Antivol	varrou de direction			Poids total			142	
Cont. du réservoir	3,8 litres			Garantie fabr.			142	
Nombre de places	1	av	-	Dimens. pneu	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17		
Dimensions				Ply/bar	2,50	2,50		
Longueur	1700	Porte à faux	av -	Charge	100	100		
Largeur/Larg. du guidon	710/680		ar -	pour V max	50	50		
Hauteur	1060	Empattement	1115	Vitesse maximale selon le constructeur			30	km/h
				Vitesse maximale testée			29,3	km/h

Équipement	C E V CH 1 7520 01		
Feu de route	C E V CH 1 7520 01		
Feu de croisement	-		
Feu de position	-		
Feu rouge	U L O CH 1 0534 01		
Feu stop	-		
Clignoteurs	av -	ar -	-
Catadiopres aux pédales	UNION K 10488	Catadiopre	ar I (E)
Eclairage plaque	-		
Avertisseurs	timbre pour cycle		
	-		
Puissance de la dynamo	17 Watt		
Béquille	support central ou latéral		
Utilisation av. aide-car	-		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Cyclomoteur		
Marque et type	R O D E O ML - CR		
Homologation	-		
No	CH	7 2 0 9	
Places	total	1	avant -
Poids à vide		42	Carburant mélange
Charge utile		100	CV-impôt -
Poids total		142	Cylindrée 47

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)

***) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	STACO	ML - CR (moteur 504 / 2A CH)	CH 7209
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"STACO" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Plaquette constructeur	À l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	À gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Signe ident. du moteur	"504/2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Importateur principal	-		
A partir du No de cadre	80'000	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - CR

Construction du véhicule	cadre en tubes			Moteur *)			
Construction				Marque	SACHS	Type	504 / 2A CH
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Construction	monobloc	Temps	2
Direction	guidon			Carburant	mélange	Position	au centre
Embrayage	2 disques dans bain d'huile			Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée			Alésage	38	Course	42
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm	Cylindrée	47	CV-impôt	-
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents			Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
Couronne fixée	rivée			t/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Pédalier	séparé			Marque carburat.	BING 85/8/101	Glicieur princ.	48
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long. levier pédale	140-145 mm	Bruit	69 dB/A	à t/min	5300
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble			Silencieux	1 pot 550 x Ø 60 mm / sortie AR **)		
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage			Sil. d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable	> 70 mm	Mesure des gaz	-		
Longueur du siège	-	Genre du siège	-	Déparasitage	selon OCE, annexe B chiffre 3+4 "B"		

Equipement				Poids	avant	arrière	total	
Indicateur de vitesse	-			Poids à vide			42	
Rétroviseur	-			Charge utile			100	
Antivol	verrou de direction			Poids total			142	
Cont. du réservoir	3,8 litres			Garantie fabr.			142	
Nombre de places	1	av	-	Dimens. pneus	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17		
Dimensions				Ply/bar	2,50	2,50		
Longueur	1700	Porte à faux	av -	Charge	100	100		
Largueur/Larg. du guidon	710/680		ar -	pour V max	50	50		
Hauteur	1060	Empattement	1115	Vitesse maximale selon le constructeur			30	km/h
				Vitesse maximale testée			29,3	km/h

Equipement			
Feu de route		<u>C E V</u>	<u>CH 1 7520 01</u>
Feu de croisement		<u>C E V</u>	<u>CH 1 7520 01</u>
Feu de position		<u>-</u>	
Feu rouge		<u>V L O</u>	<u>CR 1 0534 01</u>
Feu stop		<u>-</u>	
Cilgnoteurs	av	<u>-</u>	ar <u>-</u>
Catadioptrcs aux pédales		<u>UNION K 10488</u>	Catadioptrcs ar <u>I (E)</u>
Eclairage plaque		<u>-</u>	
Avertisseurs		<u>timbre pour cycle</u>	
		<u>-</u>	
Puissance de la dynamo		<u>17 Watt</u>	
Béquille		<u>support central ou latéral</u>	
Utilisation av. side-car		<u>-</u>	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule		<u>Cyclomoteur</u>	
Marque et type		<u>S T A C O</u>	<u>ML - CR</u>
Homologation			
No	CH	<u>7 2 0 9</u>	
Places	total	<u>1</u>	avant <u>-</u>
Poids à vide		<u>42</u>	Carburant <u>mélange</u>
Charge utile		<u>100</u>	CV-impôt <u>-</u>
Poids total		<u>142</u>	Cylindrée <u>47</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- **) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	SCHWALBE	ML - CR (moteur 504 / 2A CH)	CH 7209
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirnach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"SCHWALBE" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée "ALPA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Signe ident. du moteur	"504/2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Importateur principal	-		
A partir du No de cadre	80'000	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - CR

Construction du véhicule	cadre en tubes	
Construction		
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues 2
Direction	guidon	
Embrayage	2 disques dans bain d'huile	
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée	
Nombre de vitesses	2	@ roues entraînées 560 mm
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents	
Couronne fixée	rivée	
Pédalier	séparé	
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long. levier pédale 140-145 mm
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble	
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage	
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable > 70 mm
Longueur du siège	-	Genre du siège -

Moteur *)			
Marque	SACHS	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	mélange	Position	au centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-impôt	-
Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
t/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Marque carburant	TING 85/B/101	Gicleur princ.	48
Bruit	69	dB/A à t/min	5300
Silencieux	1 pot 550 x ø 60 mm / sortie AR **)		
SI. d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	-		
Déparasitage	selon OCE, annexe 8 chiffre 3+4 "B"		

Équipement		
Indicateur de vitesse	-	
Rétroviseur	-	
Antivol	verrou de direction	
Cont. du réservoir	3,8 litres	
Nombre de places	1	av -
Dimensions		
Longueur	1700	Porte à faux av -
Largueur/Larg. du guidon	710/680	ar -
Hauteur	1060	Empattement 1115

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide			42
Charge utile			100
Poids total			142
Garantie fabr.			142
Dimens. pneus	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17	
Pty/bar	2,50	2,50	
Charge	100	100	
pour V max	50	50	
Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
Vitesse maximale testée			29,3 km/h

Equipement	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de route	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de croisement	<u>-</u>	
Feu de position	<u>-</u>	
Feu rouge	<u>V L O CH 1 0534 01</u>	
Feu stop	<u>-</u>	
Clignoteurs	av <u>-</u>	ar <u>-</u>
Catadiopres aux pédales	<u>UNION K 10468</u>	Catadiopre ar <u>I (E)</u>
Eclairage plaque	<u>-</u>	
Avertisseurs	<u>timbre pour cycle</u>	
	<u>-</u>	
Puissance de la dynamo	<u>17 Watt</u>	
Béquille	<u>support central ou latéral</u>	
Utilisation av. side-car	<u>-</u>	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Cyclomoteur</u>		
Marque et type	<u>S C H W A L B E ML - CR</u>		
Homologation	<u>-</u>		
No	CH	<u>7 2 0 9</u>	
Places	total	<u>1</u>	avant <u>-</u>
Poids à vide	<u>42</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Charge utile	<u>100</u>	CV-impôt	<u>-</u>
Poids total	<u>142</u>	Cylindrée	<u>47</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- **) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	TORNADO	ML - CR (moteur 504 / 2A CH)	CH 7209
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"TORNADO" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre frappé	à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Signe ident. du moteur	"504/2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Importateur principal	-		
A partir du No de cadre	80'000	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - CR

Construction du véhicule	cadre en tubes		
Construction	-		
Nombre d'essieu	2	Nombre de roues	2
Direction	guidon		
Embrayage	2 disques dans bain d'huile		
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée		
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents		
Couronne fixée	rivée		
Pédalier	séparé		
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long. levier pédale	140-145 mm
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble		
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage		
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable	> 70 mm
Longueur du siège	-	Genre du siège	-
Moteur *)	-		
Marque	SACHS	Type	504 / 2A CH
Construction	monobloc	Temps	2
Carburant	mélange	Position	au centre
Refroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Alésage	38	Course	42
Cylindrée	47	CV-impôt	-
Puissance en CV	0,8	à V/min	3500
V/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Marque carburant.	BING 85/8/101	Gicleur princ.	48
Bruit	69 dB(A)	à V/min	5300
Silencieux	1 pot 550 x Ø 60 mm / sortie AR **)		
Sil d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Mesure des gaz	-		
Déparasitage	selon OCR, annexe B chiffre 3+4 "B"		

Équipement	-		
Indicateur de vitesse	-		
Rétroviseur	verrou de direction		
Antivol	-		
Cont. du réservoir	3,8 litres		
Nombre de places	1	av	-
Dimensions	-		
Longueur	1700	Porte à faux	av -
Largeur/Larg. du guidon	710/680	ar	-
Hauteur	1060	Empattement	1115
Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	-	-	42
Charge utile	-	-	100
Poids total	-	-	142
Garantie fabr.	-	-	142
Dimens. pneus	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17	
Pty/bar	2,50	2,50	
Charge	100	100	
pour V max	50	50	
Vitesse maximale selon le constructeur			30 km/h
Vitesse maximale testée			29,3 km/h

Equipement	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de route	<u>C E V CH 1 7520 01</u>	
Feu de croisement	<u>-</u>	
Feu de position	<u>-</u>	
Feu rouge	<u>U L O CH 1 0534 01</u>	
Feu stop	<u>-</u>	
Cilignoteurs	av <u>-</u>	ar <u>-</u>
Catadioptres aux pédales	<u>UNION K 10488</u>	Catadioptre ar <u>I (E)</u>
Eclairage plaque	<u>-</u>	
Avertisseurs	<u>timbre pour cycle</u>	
	<u>-</u>	
Puissance de la dynamo	<u>17 Watt</u>	
Béquille	<u>support central ou latéral</u>	
Utilisation av. side-car	<u>-</u>	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Cyclomoteur</u>		
Marque et type	<u>TORNADO ML - CR</u>		
Homologation	<u>-</u>		
No	CH	<u>7 2 0 9</u>	
Places	total	<u>1</u>	avant <u>-</u>
Poids à vide	<u>42</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Charge utile	<u>100</u>	CV-impôt	<u>-</u>
Poids total	<u>142</u>	Cylindrée	<u>47</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- **) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Cyclomoteur	UTO - CARRERA	ML - CR (moteur 504 / 2A CII)	CH 7209
Constructeur du cadre	ALPA - WERKE AG., Sirmach / TG		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Identification	"UTO-CARRERA" à l'avant sur tête de direction, plaquette rivée		
	"ALPA ML-CR" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Plaquette constructeur	à l'avant sur tête de direction		
Numéro du cadre trappé	à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
Signe Ident du moteur	"504/2A CH" à gauche sur carter du vilebrequin et "30 km" sur le cylindre		
Fiche d'homologation No	"CH 7209" à gauche, latéralement sur fixation du moteur		
importateur principal	-		
A partir du No de cadre	80'000	A partir du numéro du moteur	-
Véhicule homologué	prototype	Signes fixes dans code du type	ML - CR

Construction du véhicule	cadre en tubes			Moteur *)			
Construction				Marque	SACHS	Type	504 / 2A CH
Nombre d'essieux	2	Nombre de roues	2	Construction	monobloc	Temps	2
Direction	guidon			Carburant	mélange	Position	au centre
Embrayage	2 disques dans bain d'huile			Rafroidissement	air	Nombre cylindr.	1
Boîte c. v.	mécanique non synchronisée			Alésage	38	Course	42
Nombre de vitesses	2	Ø roue entraînée	560 mm	Cylindrée	47	CV-impôt	-
Transmission	chaîne secondaire 11 x 50 dents			Puissance en CV	0,8	à t/min	3500
Couronne fixée	rivée			t/min du moteur	5300	à 30 km/h	-
Pédalier	séparé			Marque carburant	BING 85/8/101	Cycleur princ.	48
Tour complet du pédalier	3,12 m	Long. levier pédale	140-145 mm	Bruit	69	dB/A à t/min	5300
Frein roue avant	mécanique, expansion interne, câble			Silencieux	1 pot 550 x Ø 60 mm / sortie AR **)		
Frein roue arrière	mécanique, rétro-pédalage			Sil. d'aspiration	filtre à air sec avec élément papier		
Guidon réglable	> 70 mm	Selle réglable	> 70 mm	Mesure des gaz	-		
Longueur du siège	-	Genre du siège	-	Déparasitage	selon OCE, annexe 8 chiffre 3+4 "B"		

Equipement				Poids	avant	arrière	total	
Indicateur de vitesse	-			Poids à vide			42	
Rétroviseur	-			Charge utile			100	
Antivol	verrou de direction			Poids total			142	
Cont. du réservoir	3,8 litres			Garantie fabr.			142	
Nombre de places	1	av	-	Dimens. pneus	2 1/4 - 17	2 1/4 - 17		
Dimensions				Ply/bar	2,50	2,50		
Longueur	1700	Porte à faux	av -	Charge	100	100		
Largeur/Larg. du guidon	710/680		ar -	pour V max	50	50		
Hauteur	1060	Empattement	1115	Vitesse maximale selon le constructeur			30	km/h
				Vitesse maximale testée			29,3	km/h

Equipement	
Feu de route	<u>C E V CH 1 7520 01</u>
Feu de croisement	<u>C E V CH 1 7520 01</u>
Feu de position	<u>-</u>
Feu rouge	<u>N L O CH 1 0534 01</u>
Feu stop	<u>-</u>
Cilgnoteurs	av <u>-</u> ar <u>-</u>
Catadioptrés aux pédales	<u>UNION K 10488</u> Catadioptré ar <u>I (E)</u>
Eclairage plaque	<u>-</u>
Avertisseurs	<u>timbre pour cycle</u>
	<u>-</u>
Puissance de la dynamo	<u>17 Watt</u>
Béquille	<u>support central ou latéral</u>
Utilisation av. side-car	<u>-</u>

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	<u>Cyclomoteur</u>		
Marque et type	<u>UTO - CARRERA ML - CR</u>		
Homologation			
No	CH	<u>7 2 0 9</u>	
Places	total	<u>1</u>	avant <u>-</u>
Poids à vide	<u>42</u>	Carburant	<u>mélange</u>
Charge utile	<u>100</u>	CV-impôt	<u>-</u>
Poids total	<u>142</u>	Cylindrée	<u>47</u>

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Moteur : bague en acier cémenté, coulée dans le canal d'aspiration (7 x 16 mm)
- ***) Silencieux: AB 10023 et CH sur le tube de sortie

Lieu et date de l'homologation

Berne, 11.11.74

Homologation fédérale des types de véhicules